



website <http://www.lgservice.com>
e-mail <http://www.lgservice.com/techsup.html>

LG

LG klimatizační jednotka konvertibilního typu

PŘÍRUČKA UŽIVATELE

ČESKY

ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL

FRANÇAIS

DEUTSCH

DŮLEŽITÉ

- Přečtěte si prosím pečlivě a důkladně tuto příručku pro uživatele před instalací vaší vnitřní klimatizační jednotky a jejím uvedení do provozu.
- Tuto příručku uživatele po prostudování pečlivě uschovejte, aby byla k dispozici pro další použití.

OBSAH

Bezpečnostní opatření 3

Před zahájením provozu 8

Dálkové ovládání 9

Přípravy k zahájení provozu 11

Tlačítko pro výběr provozního režimu12

Další charakteristiky 16

Běžné problémy a jejich řešení 22



PRO VAŠE ZÁZNAMY

Zde запиšte číslo modelu a výrobní číslo:

Číslo modelu # _____

Výrobní číslo # _____

Naleznete je na štítku na boční straně každé jednotky.

Jméno prodejce _____

Datum nákupu _____

- Tuto stránku s těmito údaji uschovejte, aby byla k dispozici pro ověření data nákupu nebo při uplatňování záruky.



PROSTUDUJTE TUTO PŘÍRUČKU

Naleznete zde mnoho užitečných pokynů, jak správně používat a udržovat vaše klimatizační zařízení. I nevelká preventivní péče mu věnovaná z vaší strany, vám může ušetřit mnoho času a peněz po celou dobu životnosti vaší klimatizační jednotky.

Naleznete zde mnoho odpovědí na obecné problémy v návodu, jak odstranit případné závady. Jestliže si nejprve prostudujete

tento návod, jak odstranit závady, nebudete muset volat servisní službu.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Kontaktujte oprávněného servisního technika, pokud potřebujete provést opravu nebo údržbu této jednotky
- Kontaktujte montážního technika, pokud potřebujete instalovat tuto jednotku
- Tato klimatizační jednotka není určena pro používání malými dětmi nebo tělesně postiženými osobami bez patřičného dozoru
- Pokud je zapotřebí vyměnit elektrický napájecí kabel, výměna smí být provedena pouze oprávněným personálem při použití pouze originálních náhradních součástí.
- Instalační práce musejí být prováděny v souladu s Národními předpisy pro elektrická zařízení pouze kvalifikovaným a oprávněným personálem.



Bezpečnostní opatření

Aby bylo zabráněno úrazu uživatele a dalších osob nebo poškození majetku, musejí být respektovány následující instrukce.

- Nesprávné provozování z důvodu nerespektování instrukcí způsobí zranění nebo jiné škody. Závažnost upozornění je indikována následujícími označeními



Tento symbol indikuje možnost smrtelného úrazu nebo vážného zranění



Tento symbol indikuje možnost zranění nebo poškození majetku.

- Významy symbolů používaných v této příručce jsou uváděny dále v textu.



V žádném případě toto nedělejte.



Plně respektujte instrukce.

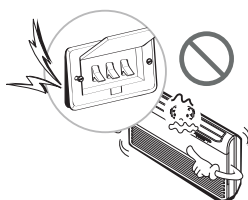


**WARNING
VÝSTRAHA**

■ Instalace

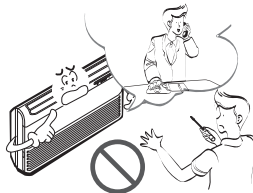
Nepoužívejte vadné nebo nedostatečně dimenzované jističe. Používejte toto zařízení pouze v el. obvodu k tomu určenému.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



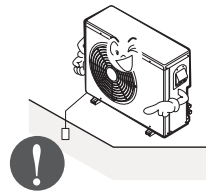
Zapojení elektrických částí smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář...

- Neprovádějte demontáž nebo opravu jednotky. Existuje riziko požáru nebo zasažení elektrickým proudem



Výrobek musí být vždy uzemněn.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



Instalujte pečlivě panel a kryt ovládací skříně.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



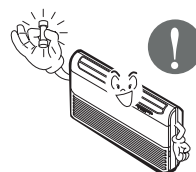
Vždy instalujte patřičný jistič.

- Nesprávné zapojení nebo instalace mohou způsobit požár nebo zasažení el. proudem.



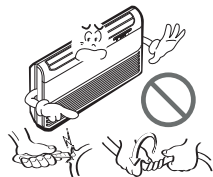
Použijte správně dimenzovaný jistič nebo pojistku.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



Neupravujte nebo neprodlužujte kabel el. napájení.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



Vždy kontaktujte prodejce nebo oprávněné servisní středisko, pokud jednotku potřebujete instalovat.

- Existuje nebezpečí požáru, zasažení el. proudem, výbuchu nebo zranění.



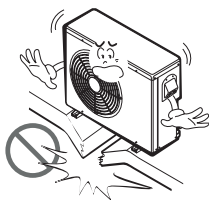
Neprovádějte sami instalaci, demontáž nebo opětnou montáž jednotky (uživatel).

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem., výbuchu nebo zranění.



Neinstalujte jednotku na vadnou základovou plochu.

- Je zde nebezpečí úrazu, zasažení el. proudem nebo poškození jednotky



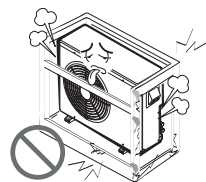
Buďte opatrní při vybalování a instalaci jednotky.

- Ostré hrany by mohly zapříčinit zranění. Zvláště pozor na hrany skříňky a žebra kondenzátoru a výparníku.



Ubezpečte se, že montážní prostor je vhodný k instalaci zařízení.

- Jestliže se základna zhroutí, může spadnout také klimatizační jednotka a způsobit poškození majetku, havárii výrobku, zranění osoby.



Provoz

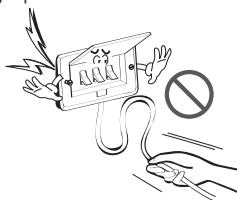
Nenechte klimatizační jednotku běžet při velmi vysoké vlhkosti a otevřeném okně či dveřích.

- Vlhkost může kondenzovat a zvlhčit nebo poškodit nábytek.



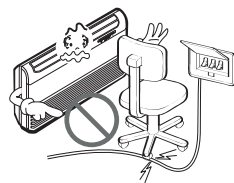
Zajistěte, aby během provozu nemohlo dojít k vytržení napájecího kabelu nebo jeho poškození.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



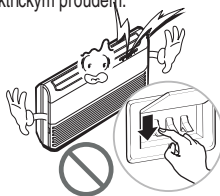
Na kabelu nesmí být nic položeno.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



Během provozu nemanipulujte se zástrčkou přívodu energie.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



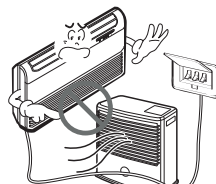
Nedotýkejte se výrobku, ani s ním nemanipulujte, pokud máte mokré ruce.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



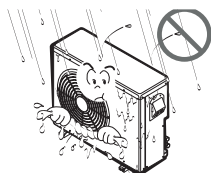
V blízkosti napájecího kabelu nesmí být umístěno žádné topné zařízení.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.

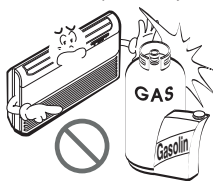


Zabraňte vniknutí vody do elektrických součástí.

- Je zde nebezpečí úrazu, zasažení el. proudem nebo poškození jednotky

**Neskladujte ani nepoužívejte hořlavý plyn nebo jiné hořlaviny v blízkosti výrobku.**

- Je zde nebezpečí úrazu, zasažení el. proudem nebo poškození jednotky

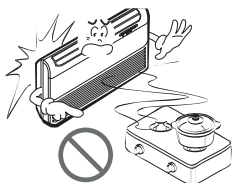
**Nepoužívejte výrobek delší dobu v těsném uzavřeném prostoru.**

- Hrozí nebezpečí udušení



Nikdy nezapínáte jednotku ani jiný elektrický přístroj pokud uniká hořlavý plyn. Vždy nejdříve uzavřete přívod plynu, otevřete okno a dostatečně vyvětrejte.

- Nepoužívejte telefon, ani nemanipulujte s přepínačem. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.



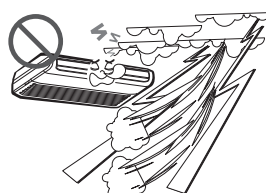
Jestliže se z jednotky ozývají nezvyklé zvuky, nebo z ní vychází zápach či kouř, vypněte vypínač nebo odpojte napájecí kabel.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



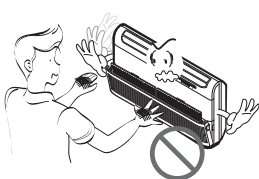
Vypněte jednotku a zavřete okno za bouře nebo při vichřici. Pokud je to možné, sundejte jednotku z okna ještě před příchodem vichřice.

- Hrozí nebezpečí poškození majetku, selhání výrobku nebo zasažení el. proudem.



Za provozu neotvírejte vstupní mřížku jednotky. (Nedotýkejte se elektrostatického filtru, pokud je jím jednotka vybavena)

- Je zde nebezpečí úrazu, zasažení el. proudem nebo poškození jednotky



Jestliže dojde k namočení jednotky nebo vniknutí vody do jednotky (např. je zatopena nebo potopena) přestaňte jednotku ihned používat a zajistěte její kontrolu oprávněným serv. střediskem

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



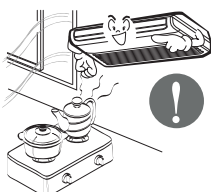
Zabraňte vniknutí vody do jednotky.

- Je zde nebezpečí úrazu, zasažení el. proudem nebo poškození jednotky



Občas jednotku odvětrejte, pokud ji zároveň používáte s topením, atd.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem.



Pokud provádíte čištění nebo údržbu, jednotku zcela odpojte od napájení.

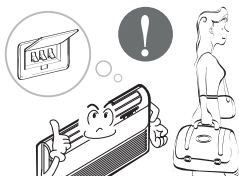
- Hrozí riziko zasažení elektrickým proudem.



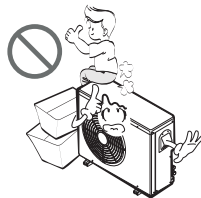
Pokud není jednotka delší dobu používána, odpojte síťovou zástrčku nebo vypněte vypínač.

Snažte se zabezpečit, aby nikdo nemohl na jednotku šlápnout nebo na ni spadnout.

- Je zde nebezpečí poškození nebo závady nebo nechtěného provozu.



- Hrozí zranění osoby nebo poškození jednotky.

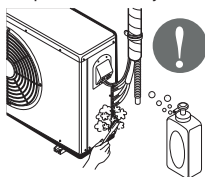


**CAUTION
VAROVÁNÍ**

Instalace

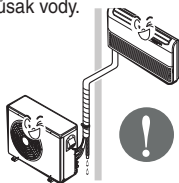
Po ukončení instalace nebo opravy jednotky vždy prověřte, zda nedochází k unikání chladiva.

- Nedostatečné množství chladiva může zapříčinit selhání jednotky.



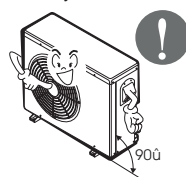
Instalujte odvodňovací hadici pro zabezpečení správného odtoku vody.

- Nesprávné zapojení může způsobit průsak vody.



Instalujte jednotku vždy vodorovně.

- Pro zabránění vzniku vibrací nebo průsaku vody.



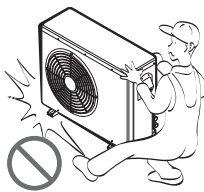
Neinstalujte jednotku tam, kde by hluk nebo horký vzduch z venkovní jednotky mohli způsobit újmu vašim sousedům.

- Mohli byste způsobit problémy svým sousedům.



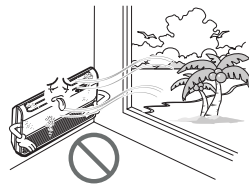
Ke zvedání a přenášení jednotky je zapotřebí dvou nebo více osob.

- Tak zabráníte zranění osob.



Neinstalujte jednotku tam, kde bude přímo vystavena mořskému větru (solné sprše).

- Mohlo by to způsobit korozi výrobku. Zvláště koroze žeber kondenzátoru a výparníku by mohla zavinit špatnou funkci nebo nedostatečný výkon jednotky.



Provoz

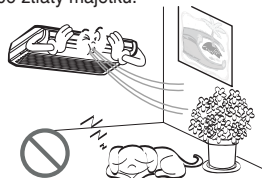
Nevystavujte pokožku dlouhou dobu účinkům chladného vzduchu. (Nesedte v průvanu.)

- Toto by mohlo poškodit vaše zdraví.



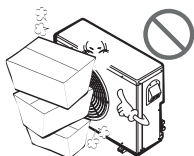
Nepoužívejte tento výrobek ke speciálním účelům jako k uchování potravin, uměleckých děl, atd. Jedná se o spotřební klimatizační jednotka a ne o dokonalý chladicí systém.

- Nebezpečí poškození nebo ztráty majetku.



Pozor, ať nezablokujete přívod a odvod vzduchu.

- Je zde nebezpečí poškození jednotky.



Na čištění použijte měkkou utěrku. Nepoužívejte silné detergenty, rozpouštědla, atd.

- Hrozí riziko požáru a zasažení elektrickým proudem, nebo poškození plastových součástí výrobku.



Nedotýkejte se kovových součástí výrobku při výměně vzduchového filtru. Jsou velmi ostré!

- Nebezpečí zranění osob.



Na jednotku nelze stoupat ani na ni cokoliv pokládat (venkovní jednotka).

- Je zde nebezpečí úrazu, zasažení el. proudem nebo poškození jednotky



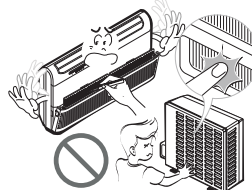
Filtr vždy vyjímejte opatrně. Čistěte filtr každé dva týdny nebo i častěji, pokud to bude nutné.

- Znečištěný filtr snižuje účinnost klimatizační jednotky a může způsobit její nesprávné fungování nebo poškození.



Nevsuvajte ruce ani předměty do vstupního nebo výfukového otvoru jednotky, je-li tato v provozu.

- Ostré a pohyblivé součásti mohou zapříčinit zranění osob.



Nepijte vodu vytékající z jednotky.

- Není hygienická a mohla by způsobit vážné zdravotní obtíže.



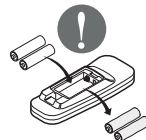
Při čištění nebo údržbě jednotky použijte stoličku nebo žebřík.

- Buďte opatrní, aby nedošlo ke zranění osob.



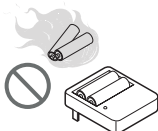
Při výměně baterií dálkového ovládání je vyměňte všechny za nové stejného typu. Nepoužívejte dohromady staré a nové baterie, ani baterie rozdílného typu.

- Hrozí riziko požáru nebo výbuchu.



Nedobíjejte ani nerozebírejte baterie. Nevhazujte baterie do ohně.

- Mohou shořet nebo vybuchnout.



Jestliže se náplň z baterií dostane do styku s vaší pokožkou nebo oděvem, pečlivě je omyjte čistou vodou. Nepoužívejte dálkové ovládání, jestliže baterie tečou.

- Chemikálie v bateriích mohou způsobit popáleniny nebo jiné poškození zdraví.



Doporučený hasební prostředek: práškový hasicí přístroj.

Hasební prostředek uložte tak, aby byl v případě potřeby kdykoliv přístupný uživateli. Nikdy, a to ani na krátkou dobu, nestavte žádné předměty tak, aby bránili přístupu k hasebnímu prostředku.

Před zahájením provozu

Příprava k provozování

- 1 Instalaci by měl provést zkušený montážní technik.
- 2 Zapojte správně síťovou zástrčku.
- 3 Nepoužívejte poškozený nebo nestandardní přívodní - napájecí kabel. Použity by měly být pouze přívodní kabely dodávané LG nebo kabely analogického typu.
- 4 Nezapojujte do jedné zásuvky více spotřebičů.
- 5 Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- 6 Nezapínejte / nevypínejte jednotku pouhým připojením / vytažením přívodního kabelu.

Použití

- 1 Jestliže budete delší dobu vystaveni přímému proudění vzduchu, může to být nebezpečné vašemu zdraví. Rovněž obyvatelé, domácí zvířata a rostliny by neměli být tomuto proudění vystaveni.
- 2 Z důvodu možnosti vzniku nedostatku kyslíku, větrejte místnost, pokud jsou v místnosti kamna a další topné jednotky.
- 3 Nepoužívejte tuto klimatizační jednotku k účelům, pro které není určena (např. pro uchovávání přesných přístrojů, potravin, domácích zvířat, rostlin a uměleckých předmětů). V takovém případě by mohlo dojít k poškození majetku.

Čištění a údržba

- 1 Nedotýkejte se kovových součástí jednotky při demontáži filtru. Při manipulaci byste se mohli poranit o ostré hrany.
- 2 Pro čištění vnitřku klimatizační jednotky nepoužívejte vodu. Voda by mohla poškodit izolaci, což může vést k zasažení el. proudem.
- 3 Při čištění jednotky se nejprve ujistěte, že je jednotka vypnuta pomocí vypínače a přívodní kabel je odpojen. Ventilátor se během provozu otáčí velkou rychlostí. Proto zde hrozí nebezpečí zranění v případě, že čistíte vnitřní části jednotky a tato je náhodně uvedena do provozu.

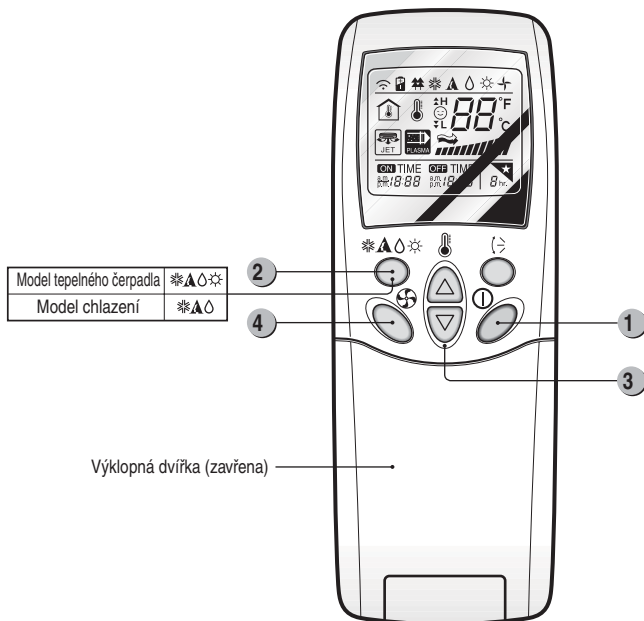
Servis

Opravy a údržbu by mělo zajistit autorizované servisní centrum doporučené vaším prodejcem.

Provoz dálkového ovladače

Dálkový ovladač přenáší signály do systému

Charakteristiky dálkového ovladače – dvířka zavřena



- 1 TLAČÍTKO START/ STOP**
Provoz začne, jestliže stisknete toto tlačítko a je ukončen, jestliže toto tlačítko stisknete podruhé.



- 3 TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ TEPLoty V MÍSTNOSTI**
Používáno pro nastavení teploty v místnosti



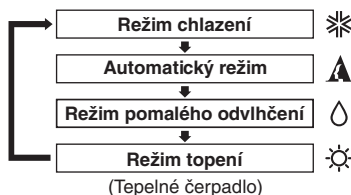
- 2 TLAČÍTKO PRO VÝBĚR PROVOZNÍHO REŽIMU**
Používáno pro výběr provozního režimu.



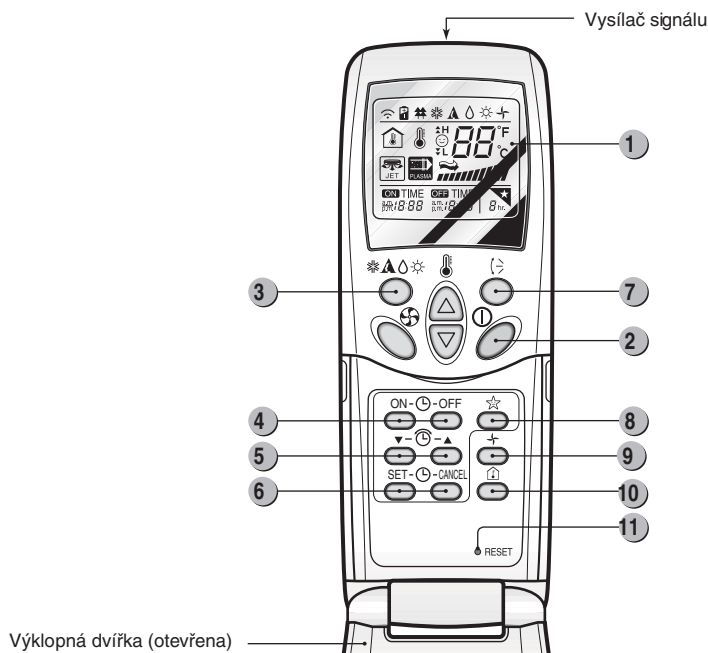
- 4 PŘEPÍNAČ OTÁČEK VENTILÁTORU VNITŘNÍ JEDNOTKY**
Používán pro výběr čtyř stupňů otáček ventilátoru – nízkých, středních, vysokých nebo CHAOS.



Provozní režim



Charakteristiky dálkového ovladače – dvířka otevřena

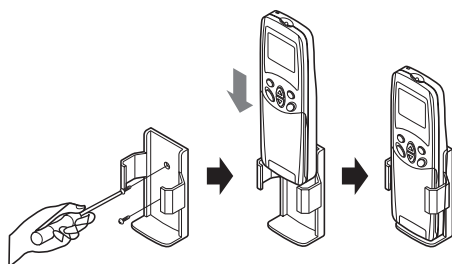


- 1 DISPLEJ**
Zobrazuje provozní podmínky.
- 2 TLAČÍTKO START/ STOP**
Provoz jednotky začne po stisknutí tohoto tlačítka a je ukončen po jeho opětném stisknutí.
- 3 TLAČÍTKO PRO VÝBĚR PROVOZNÍHO REŽIMU**
Používáno pro výběr provozního režimu.
- 4 TLAČÍTKA ON/OFF PRO ČASOVAČ**
Používána pro nastavení času pro začátek a konec provozu.
- 5 TLAČÍTKA PRO NASTAVENÍ ČASU**
Používána pro nastavení času.
- 6 TLAČÍTKA PRO NASTAVENÍ /ZRUŠENÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE**
Používána pro nastavení časovače, když je dosaženo požadovaného času a pro zrušení režimu nastavování časovače.
- 7 TLAČÍTKO START/STOP PRO SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU**
Používáno pro nastavení / ukončení pohybu žaluzií nahoru či dolů dle požadovaného směru proudění vzduchu.
- 8 TLAČÍTKO KLIDOVÉHO REŽIMU**
Používáno pro nastavení automatického klidového režimu.
- 9 TLAČÍTKO PRO CÍRKULACI VZDUCHU**
Používáno pro cirkulaci vzduchu v místnosti bez chlazení nebo topení (zapíná a vypíná ventilátor)
- 10 TLAČÍTKO PRO KONTROLU TEPLoty MÍSTNOSTI**
Používáno pro kontrolu teploty v místnosti.
- 11 NULOVAČÍ TLAČÍTKO**
Používáno při opětném nastavování času nebo po výměně baterií.

Přípravy k zahájení provozu

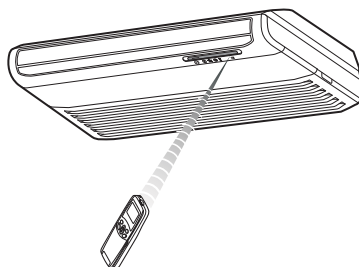
Uskladnění a pokyny pro provoz dálkového ovladače

• Dálkový ovladač může být uložen tak, že jeho držák namontujete na stěnu.



• Pokud chcete klimatizační jednotku uvést do provozu, nasměrujte dálkový ovladač na přijímač signálů jednotky

• Dálkovým ovladačem lze klimatizační jednotku ovládat až do vzdálenosti 7 m.



Jak vložit baterie

1 Sejměte kryt baterie tak, že jej vysunujete ve směru šipky

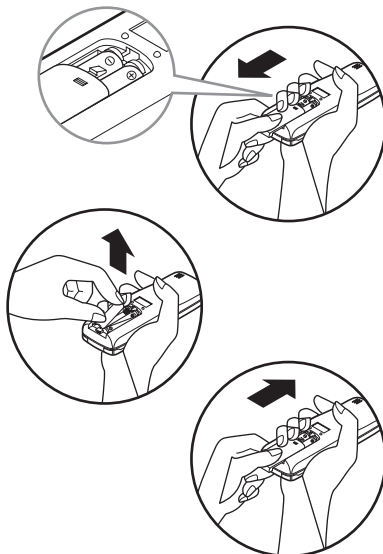
2 Vložte nové baterie a ujistěte se, že (+) a (-) póly jsou správně instalovány.

3 Znovu připevněte kryt tak, že jej zasunete zpět do původní polohy.

POZNÁMKA

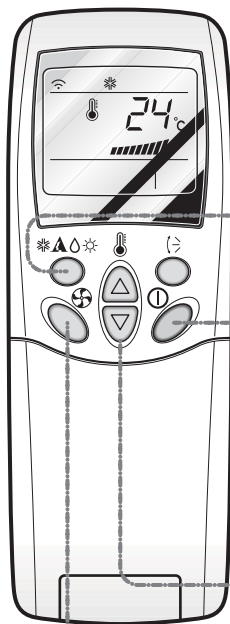
• Použijte 2 AAA (1,5V) baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie.

• Vyjměte baterie z dálkového ovladače, pokud zamýslíte systém delší dobu nepoužívat.



Tlačítko pro výběr provozního režimu

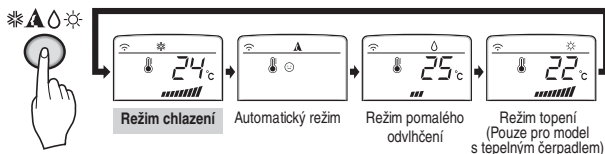
Chlazení



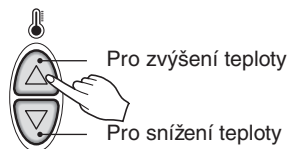
- 1** Stisknete tlačítko Start/Stop
Jednotka odpoví pípnutím.



- 2** Pro nastavení **režimu chlazení** stisknete tlačítko pro výběr provozního režimu.
Po každém stisknutí tlačítka jsou zobrazovány provozní režimy ve směru šipky.



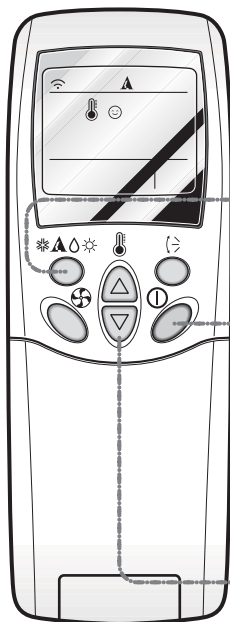
- 3** Nastavení teploty nižší, než je teplota místnosti. Teplota může být nastavena v rozsahu 18°C ~ 30°C po 1°C.



- 4** Můžete vybrat 4 stupně otáček ventilátoru – nízké, střední, vysoké nebo CHAOS. Každým stisknutím tlačítka měníte nastavení režim otáček ventilátoru.



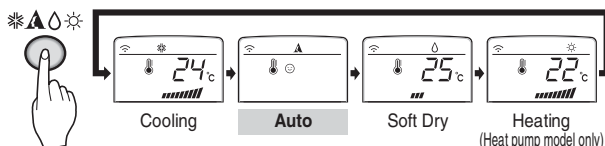
Automatický provozní režim



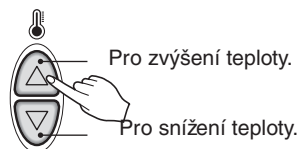
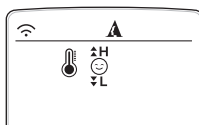
- 1** Stiskněte tlačítko Start/Stop.
Jednotka odpoví pípnutím.



- 2** Pro výběr **automatického režimu** stiskněte tlačítko pro výběr provozního režimu.
Po každém stisknutí tlačítka jsou zobrazovány provozní režimy ve směru šipky.



- 3** Teplota a otáčky ventilátoru jsou automaticky nastavovány pomocí elektronického ovládání podle skutečné teploty místnosti. Jestliže chcete změnit nastavenou teplotu, zavřete dvířka dálkového ovladače a stiskněte tlačítka pro nastavení teploty místnosti. Podle toho, jakého ochlazení nebo oteplení chcete dosáhnout, tolikrát (až dvakrát) stiskněte tlačítko. Poté se nastavená teplota automaticky změní.



Během automatického provozu:

- Nemůžete přepínat stupně otáček pokojového ventilátoru. Tyto již byly nastaveny pomocí systémového software dle pravidel fuzzy logiky.
- Jestliže systém nepracuje dle vašich požadavků, přepněte ručně na jiný režim. Systém se sám automaticky nepřepne z režimu chlazení na režim topení, nebo z režimu topení na režim chlazení, toto musí být provedeno ručním vynulováním a novým nastavením.
- Jestliže během automatického provozu stisknete tlačítko „chaos“ začnou pracovat horizontální výdechové klapky, které se střídavě automaticky zavírají a otvírají. Pokud chcete ukončit automatické odvětrávání, stiskněte znovu tlačítko „chaos“.

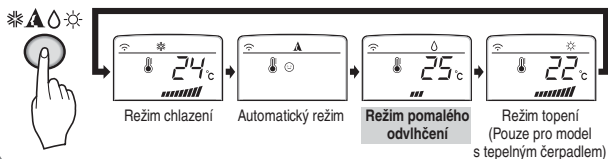
Režim pomalého odvlhčení

- 1** Stiskněte tlačítko Start/Stop.
Jednotka odpoví pípnutím.

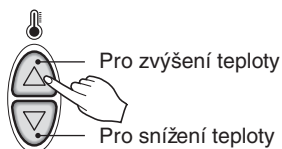


- 2** Pro výběr režimu **pomalého odvlhčení** stiskněte tlačítko pro výběr provozního režimu.

Po každém stisknutí tlačítka jsou zobrazovány provozní režimy ve směru šipky.



- 3** Nastavení teploty nižší, než je teplota místnosti.
Teplota může být nastavena v rozsahu 18°C ~ 30°C po 1°C.



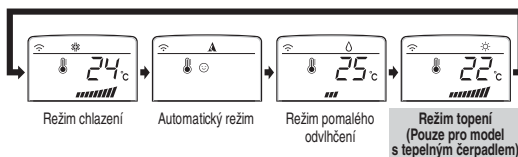
Režim topení (Pouze u tepelného čerpadla)

- 1** Stiskněte tlačítko Start/Stop
Jednotka odpoví pípnutím.

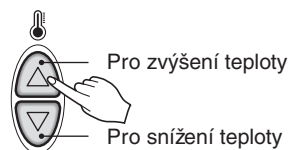


- 2** Pro výběr režimu topení stiskněte tlačítko pro výběr provozního režimu.

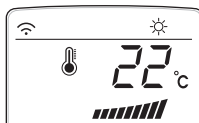
Po každém stisknutí tlačítka jsou zobrazovány režimy ve směru šipky.



- 3** Nastavení teploty nižší, než je teplota místnosti.
Teplota může být nastavena v rozsahu 16°C ~ 30°C po 1°C.



- 4** Můžete vybrat 4 stupně otáček ventilátoru – nízké, střední, vysoké nebo CHAOS. Každým stisknutím tlačítka měníte nastavení režimu otáček ventilátoru.



Další charakteristiky

Klidový režim

- 1 Stiskněte tlačítko automatického klidového režimu pro nastavení času automatického vypnutí jednotky.
- 2 Časovač lze programovat po hodinách stisknutím tlačítka pro nastavení klidového režimu 1x až 7x. Klidový režim můžete nastavit na jednu až sedm hodin. Pokud chcete provádět takové nastavení, musíte nasměrovat dálkový ovladač na klimatizační jednotku a stisknout tlačítko pro nastavení klidového režimu.
- 3 Zjistěte, zda svítí dioda LED automatického klidového režimu.



Jestliže chcete klidový režim zrušit, stiskněte několikrát tlačítko pro automatický klidový režim, dokud z displeje nezmizí hvězdička (☆).

Poznámka:

Klidový režim bude provozován při nízkých otáčkách (chlazení) nebo středních otáčkách ventilátoru (pouze tepelné čerpadlo), aby nebyl rušen váš klidný spánek.

PŘÍ REŽIMU CHLAZENÍ: Teplota se bude automaticky zvyšovat každých 30 minut o 1 °C, tudíž každou hodinu se zvýší o 2 °C, aby byl zajištěn váš pohodlný spánek.

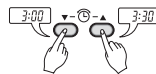
Nastavení časovače

Čas můžete nastavit pouze po stisknutí nulovacího tlačítka. Pokud jste vyměňovali baterie, měli byste stisknout nulovací tlačítko a znovu nastavit čas.

- 1 Stiskněte tlačítko Start / Stop.



- 2 Držte tlačítka pro nastavení času stlačená, pokud není nastaven vámi požadovaný čas.



- 3 Stiskněte tlačítko „Timer SET“.



Poznámka:

Překontrolujte, zda indikátor nastavení času je nastaven na A.M. (dopoledne) a P.M. (odpoledne, večer).

Odložené zapnutí / předvolba času vypnutí

- 1 Zkontrolujte na displeji dálkového ovladače, zda je čas správně nastaven.
- 2 Stiskněte tlačítka ON/OFF na časovači, pokud chcete časovač zapnout nebo vypnout.
- 3 Držte tlačítka pro nastavení času tak dlouho stlačená, pokud nedosáhnete nastavení vámi požadovaného času.



- 4 Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „Timer SET“, vyberte režim ON nebo OFF a nasměrujte dálkový ovladač proti přijímači signálu na klimatizační jednotce.



Pokud chcete nastavení časovače zrušit.

- 1 Stiskněte tlačítko pro vypnutí časovače a namířte dálkový ovladač na přijímač signálu. (Signální světlo na klimatizační jednotce přestane svítit a displej také zhasne).



POZNÁMKA Vyberte jeden z následujících čtyř typů provozu.



Předvolba vypnutí (OFF) na časovači



Odložené zapnutí (ON) na časovači



Nastavení časovače na automatické vypnutí (OFF) a odložené zapnutí (ON).

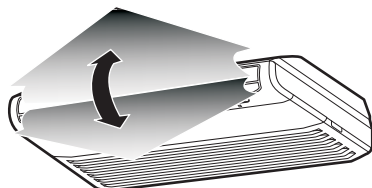


Nastavení časovače na odložené zapnutí (ON) a automatické vypnutí (OFF).

Pokud je jednotka v provozu

Kontrola směru vertikálního proudění vzduchu

- 1 Proudění vzduchu ve směru nahoru a dolů (vertikální proudění vzduchu) může být nastaveno pomocí dálkového ovladače.



POZNÁMKA

- K nastavení proudění vzduchu nahoru / dolů vždy používejte dálkový ovladač. Ručním natáčením žaluzií by mohlo dojít k poškození klimatizační jednotky.
- Pokud je jednotka vypnuta, klapky pro nasměrování proudění vzduchu nahoru/dolů uzavřou výfukový otvor systému.

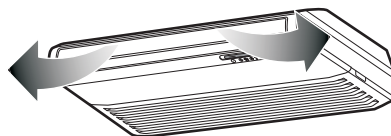
Pro nastavení směru doleva/doprava (horizontální proudění)

- 2 Stiskněte tlačítko Start/Stop pro zapnutí jednotky.
- 3 Stiskněte tlačítko „Chaos“ žaluzie se začnou natáčet nahoru a dolů. Stiskněte znovu tlačítko „Chaos“ pro nastavení žaluzií vertikálních klapek na požadovaný směr) proudění vzduchu.



VAROVÁNÍ: Před nastavováním horizontálního proudění vzduchu zkontrolujte, zda je jednotka vypnuta. Opatrně rozevřete vertikální žaluzie, abyste získali prostor pro nastavení směru horizontálního proudění vzduchu.

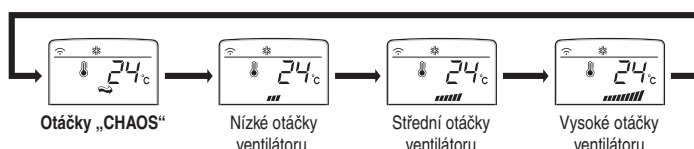
Nastavte ručně proudění vzduchu doleva / doprava.



Režim cirkulace vzduchu

Zajišťuje cirkulaci vzduchu v místnosti bez chlazení nebo ohřevu.

- 1 Stiskněte tlačítko Start/Stop. Jednotka odpoví pípnutím.
- 2 Stiskněte tlačítko pro cirkulaci vzduchu. Pokaždé, když stisknete tlačítko pro nastavení otáček pokojového ventilátoru, změní se stupeň otáček od nízkých až po CHAOS a opačně.

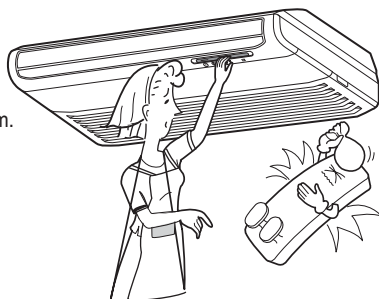


POZNÁMKA

- Otáčky ventilátoru vnitřní jednotky se budou automaticky měnit v závislosti na teplotě v místnosti
- „CHAOS Air“ přináší vysoké energetické úspory a zabraňuje přechlazení. Otáčky ventilátoru se automaticky mění od středních po nízké a naopak v závislosti na teplotě okolí.

Nouzový provoz

- Pracovní postup, nemůže-li být použito dálkové ovládání.
- Stiskněte tlačítko nouzového provozu.
- Pokud chcete provoz ukončit, stiskněte tlačítko znovu.
- Při spuštění tohoto režimu se provozní podmínky automaticky nastaví takto:
- I při nouzovém provozu pokračuje původně nastavený režim.



	Chladicí jednotka	Tepelné čerpadlo		
		Teplota místnosti $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq$ Teplota místnosti $< 24^{\circ}\text{C}$	Teplota místnosti $< 21^{\circ}\text{C}$
Provozní režim	Chlazení	Chlazení	Chlazení	Topení
Otáčky vnitřního VENTILÁTORU	Vysoké	Vysoké	Nastavení je možné	Nastavení je možné
Nastavení teploty	22°C	22°C	Nastavení je možné	Nastavení je možné

Automatický restart

V případě obnovení přívodu energie po poruše napájení je zde k dispozici funkce automatického restartu, která umožňuje automatický návrat k původně nastaveným provozním podmínkám.

Jestliže klimatizační jednotka neobdrží žádný signál z dálkového ovladače, po 7 hodinách se automaticky vypne.

Jestliže je přední mřížka otevřena

Je-li přední mřížka otevřena z důvodu čištění vzduchových filtrů nebo z jiných důvodů, jednotka se automaticky vypne z důvodů ohrožení bezpečnosti: U některých 60 Hz modelů (pouze pro chlazení) budou veškeré funkce jako provozní režim, nastavení teploty místnosti, nastavení časovače na začátek a konec provozu, atd. vymazány z paměti.

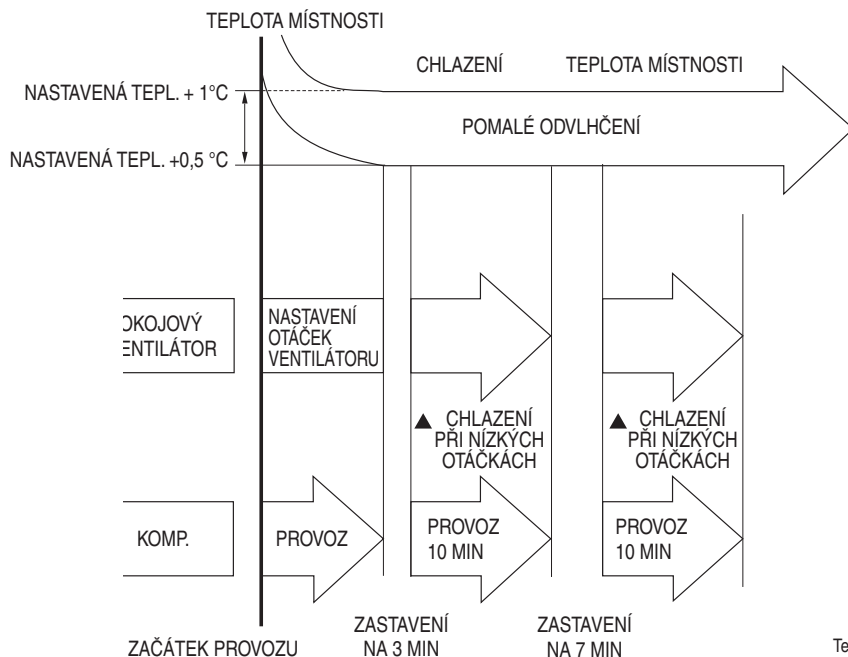
Pokud chcete jednotku restartovat, uzavřete přední mřížku a stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko Start/Stop. Pokud je to nezbytné, nastavte laskavě znovu rezervační funkce jako provoz start a stop a nastavení teploty místnosti.

Provozní detaily

Režim pomalého odvlhčení (viz strana 14)

Jestliže je teplota místnosti vyšší, než teplota nastavená, jednotka je provozována v režimu chlazení při nastavené teplotě a při nastavených otáčkách ventilátoru (např. v režimu CHAOS a potom přechod na střední otáčky) a poté, jakmile bude dosaženo požadované nastavené teploty, bude automaticky převedena do režimu pomalého odvlhčení.

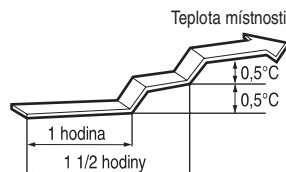
Při provozu v režimu pomalého odvlhčení je pokojový ventilátor automaticky přepnut na nízké otáčky.



Přirozené proudění vzduchu pomocí CHAOS logiky (Viz strana 17)



Abyste se cítili ještě příjemněji, než při jiných otáčkách ventilátoru, stiskněte volič otáček pokojového ventilátoru a nastavte jej na režim CHAOS. V tomto režimu dochází k proudění vzduchu připomínající příjemný vánek, čehož je dosaženo automatickým měněním otáček pomocí CHAOS logiky.



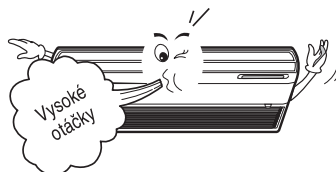
PROVOZ V REŽIMU CHAOS

Užitečné informace

Otáčky ventilátoru a chladicí výkon.

Chladicí výkon specifikovaný v technických datech je udáván při vysokých otáčkách ventilátoru. Při nízkých nebo středních otáčkách ventilátoru bude chladicí výkon nižší.

Vysoké otáčky ventilátoru jsou doporučovány, pokud si přejete ochladit místnost rychle.



VAROVÁNÍ: Před započetím provádění jakýchkoliv servisních prací, odpojte jednotku od sítě.

Vnitřní jednotka

Mřížka, skříňka a dálkové ovládání

- ☐ Před čištěním odpojte jednotku od el. napájení.
Čištění provádějte utíráním měkkou suchou tkaninou.
Nepoužívejte bělící čidla ani brusné materiály.

POZNÁMKA

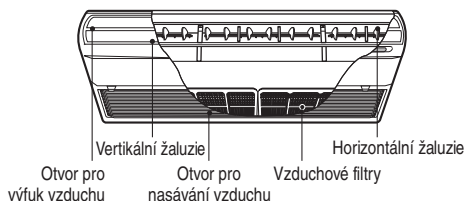
Před čištěním jednotky musí být odpojeno el. napájení.

- ☐ Nikdy nepoužívejte žádný z následujících prostředků:

- vodu teplejší než 40 °C
Mohla by způsobit deformace a/nebo odbarvení.
- těkavé látky
Mohlo by dojít k poškození povrchu klimatizační jednotky

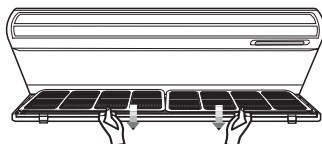


- 1 Zvedněte přední panel a uchopte úchytku filtru a opatrně táhněte směrem dopředu, dokud filtr nevyjmete.
- 2 Odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo teplé mýdlové vody.
 - Jestliže jsou nečistoty zvláště odolné, odstraňte je pomocí neutrálního detergentu a vlažné vody.
 - Pokud použijete horkou vodu (50 °C a více) může dojít k deformaci filtru.
- 3 Po umytí vodou nechte dobře vysušit ve stínu.
- 4 Znovu filtr instalujte.



Vzduchové filtry

Vzduchové filtry by měly být kontrolovány a čišťeny jednou za 2 týdny nebo i častěji, pokud je to nutné.

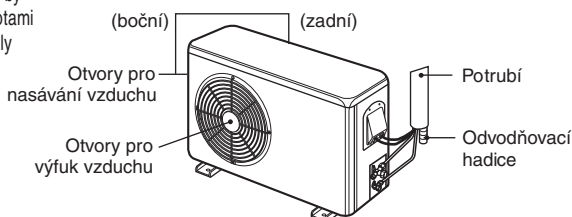


Venkovní jednotka

Lamely výměníku tepla a panelové otvory venkovní jednotky by měly být kontrolovány pravidelně. Pokud jsou ucpané nečistotami nebo sazemí, potom by výměník tepla a panelové otvory měly být profesionálně vyčištěny.

POZNÁMKA

Znečištěné nebo ucpané lamely sniží provozní účinnost systému a zvýší provozní náklady.



Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat

Když nebudete klimatizační jednotku delší dobu používat

1 Dvě až tři hodiny provozujte klimatizační jednotku v režimu cirkulace vzduchu (viz strana 17).

- Takto dokonale vysušíte vnitřní mechanismus

2 Vypněte vypínač.



VAROVÁNÍ: Vypněte vypínač, jestliže klimatizační jednotka nebude delší dobu používána.

Mohou se zde hromadit nečistoty a způsobit požár.

3 Vyměňte baterie z dálkového ovladače.

Jestliže má být klimatizační jednotka znovu použita

1 Vyčistěte vzduchový filtr a vložte jej do interní jednotky (Viz strana 12 – čištění filtru)

2 Překontrolujte, zda přívod a odvod vzduchu interní a venkovní jednotky nejsou zablokovány.

Užitečné tipy

Pozor, abyste místnost nepřechladili.

Není to dobré pro zdraví a zvyšuje se spotřeba energie.

Ubezpečte se, že dveře a okna jsou pevně uzavřena.

Snažte se co nejméně otevírat dveře a okna, abyste v místnosti udrželi studený vzduch.

Nechte žaluzie staženy a závěsy zataženy.

Zabraňte tomu, aby do místnosti pronikalo přímé sluneční záření, pokud je klimatizační jednotka v provozu.

Čistěte vzduchový filtr pravidelně.

Nečistoty ve vzduchovém filtru snižují proudění vzduchu a snižují účinky chlazení a odvlhčování. Čištění provádějte nejméně jednou za dva týdny.

Udržujte v místnosti stálou teplotu.

Seřídte vertikální a horizontální proudění vzduchu, abyste zajistili v místnosti stálou teplotu.

Občas pokoj vyvětrejte.

Poněvadž okna jsou stále zavřena, je opravdu vhodné je občas otevřít a pokoj vyvětrat.

Běžné problémy a jejich řešení

Tipy pro odstranění závad! Šetřete svůj čas a peníze!

Prostudujte si laskavě následující tipy, než se rozhodnete volat opraváře nebo servisní služby ...
Pokud problémy přetrvávají, obraťte se prosím na svého prodejce.

Problém	Objasnění	Viz stranu
Klimatizační jednotka nepracuje.	• Neudělali jste nějakou chybu při nastavování provozu časovače?	16
	• Není pojistka spálená, nebo není vypnut vypínač jednotky?	-
V místnosti je zvláštní zápach.	• Překontrolujte, zda toto není způsobeno vlhkostí vylučovanou stěnami, kobercem, nábytkem nebo jinými tkaninami umístěnými v místnosti.	-
Vypadá to, že kondenzát uniká z klimatizační jednotky.	• Kondenzát vzniká, jestliže proud vzduchu z klimatizační jednotky ochlazuje teplý vzduch v místnosti.	-
Po opětném spuštění klimatizační jednotky asi 3 minuty nepracuje	• Toto způsobuje ochranné zařízení jednotky. • Vyčkejte 3 minuty a jednotka poté začne pracovat.	
Chlazení ani topení nejsou dostatečné.	• Není vzduchový filtr znečištěn? Prostudujte instrukce o čištění filtru.	-
	• V místnosti muselo být velké teplo, když byla klimatizační jednotka poprvé spuštěna. Je třeba ji poskytnout nějaký čas na ochlazení místnosti	20
	• Nebyla nastavena nesprávná teplota?	
	Nejsou u vnitřní jednotky ucpaný nasávací či výfukové otvory?	12, 15
Provoz klimatizační jednotky je hluchý.	Hluk, který zní jako proudění vody. • Je to zvuk proudění freonu uvnitř klimatizační jednotky.	-
	Zvuk, který zní, jako když do ovzduší uniká stlačený vzduch. • Je to zvuk vysoušení vody, které probíhá uvnitř klimatizační jednotky.	
Displej dálkového ovladače je nezřetelný a nebo vůbec nesvítí.	• Nebyl vypnut vypínač? • Vložili jste baterie správně (+, -)?	11
Je slyšet nějaký praskot.	• Tento zvuk je vyvoláván rozpínáním/ smršťováním vstupní mřížky atd. vlivem změn teploty.	-

POZNÁMKA:

Vodovzdornost: Vnější plášť venkovní jednotky je VODOVZDORNÝ

Vnitřní stěna není vodovzdorná a neměla by být zbytečně vystavována účinkům vody.

Ukončení životnosti zařízení

Po ukončení životnosti je nutno klimatizační jednotky zlikvidovat dle platné legislativy. Je nutno zajistit:

- odsání a ekologickou likvidaci chladiva
- ekologickou likvidaci všech dalších provozních náplní jednotky (pokud jednotka obsahuje olej nebo jiné náplně)
- po odstranění všech provozních náplní je možno výrobek rozebrat na jednotlivé díly a tyto díly roztrždit dle materiálu, ze kterého jsou vyrobeny.

Všechny materiály je nutno zbavit zbytků provozních náplní a nečistot. Všechny materiály je nutno ekologicky zlikvidovat např. na místě určeném obcí ke sběru jednotlivých materiálů.

Pro likvidaci výrobku po ukončení životnosti doporučujeme použít služeb specializované společnosti.

Při likvidaci výrobku zabraňte úniku chladiva a dalších provozních náplní do životního prostředí - hrozí jeho poškození! Výrobek není možno likvidovat skládkováním nebo ve spalovně.

Model vnitřní jednotky	UV18AH	UV18AC	UV24AH
F/Panel	-	-	-
Výkon chlazení W (Btu/hod.)	5,334(18,200)	5,803(19,800)	7,034(24,000)
Výkon topení W (Btu/hod.)	5,920(20,200)	-	7,737(6,853)
Vstup Chlazení/Topení (W)	1,770/1,790	1,840/-	2,330/2,450
Provozní proud Chlazení/Topení (A)	7,97,9	8,3/-	10,4/11,0
Napájení Chlazení/Topení (ø, V, Hz)	1,220-240,50	1,220-240,50	1,220-240,50
Výkonový koeficient (%)	97	95	93
EER Chlazení W/W (kcal/hodW)	3,01(2,59)	3,15(2,71)	3,02(2,60)
(Btu/hod.W)	10,28	10,76	10,3
C.O.P Topení W/W (kcal/hodW)	3,31(2,84)	-	3,15(2,71)
(Btu/hod.W)	11,28	-	10,77
Rozsah nastavení teploty (Chlazení/Topení) (°C)	18~30/16~30	18~30/-	18~30/16~30
Míra snižování vlhkosti (l/hod.)	2	2	3,3
Chladičivo gl(oz), typ	1,300(45,9), R410A	1,000(35,3), R410A	1,900(67,1), R410A
Odvodňovací hadice Vnitřní jednotka (mm)	ø 25	ø 25	ø 25
(ID ø) Venkovní jednotka (mm)	ø 32	-	ø 32
Cirkulace vzduchu Vnitřní (H/M/L) CMM(CFM)	14/13/12(494/459/423)	14/13/12(494/459/423)	15/14/13(530/494/459)
Hladina hluku Vnitřní (H/M/L) (dB(A) 3)	43/40/37	43/40/37	45/42/39
Rozměry Vnitřní jednotka (ŠxHxV) (mm)	1200x615x205	1200x615x205	1200x615x205
Vnitřní přední panel (ŠxHxV) (mm)	-	-	-
Čistá hmotnost Vnitřní Kg (lb)	22(48,5)	22(48,5)	22(48,5)

Model venkovní jednotky	UU18AH/UU18AR	UU18AC/UU18AF	UU24AH/UU24AR
Kompresor Typ	Rotační	Rotační	Rotační
Množství č.	1	1	1
Výkon W (Btu/hod.)	5,530(18,860)	5,530(18,860)	6,250(24,800)
Cirkulace vzduchu Výdech Boční/Horní	Boční	Boční	Boční
Venkovní CMM(CFM)	58(2,048)	58(2,048)	58(2,048)
Hladina hluku, Venkovní dB(A) (Akustický tlak, 1m)	55	55	52
Připojovací potrubí Kapalina palců (mm)	1/4(6,35)	1/4(6,35)	1/4(6,35)
(ø, Flare napojení) Plyn palců (mm)	5/8(15,88)	5/8(15,88)	5/8(15,88)
Délka, standardní (m)	7,5	7,5	7,5
Max. délka/výška (m)	50/30	50/30	50/30
Rozměry Venkovní ŠxHxH palců (mm)	34,2x25,8x12,6(870x655x320)	33,0x22,6x10,8(840x575x275)	34,2x31,5x12,6(870x800x320)
Sada pro nízkou teplotu okolí Venkovní	•(UU18AR)	•(UU18AF)	•(UU24AR)
Čistá hmotnost Venkovní Kg (lb)	52(114,6)	44(98,8)	60(132,2)
Napájecí kabel (s uzemňovacím kabelem) (č.*mm3)	3*2,5	3*2,5	3*2,5
Připojovací kabel (s uzemňovacím kabelem) (č.*mm3)	5*0,75	5*0,75	5*0,75

Model vnitřní jednotky	UV24AC	UV30AH	UV30AC
F/Panel	-	-	-
Výkon chlazení W (Btu/hod.)	7,034(24,000)	7,678(26,200)	8,352(28,500)
Výkon topení W (Btu/hod.)	-	8,382(28,600)	-
Vstup Chlazení/Topení (W)	2,320/-	2,720(2,970)	2,730/-
Provozní proud Chlazení/Topení (A)	10,3/-	12,7/13,8	12,9/-
Napájení Chlazení/Topení (α, V, Hz)	1,220-240,50	1,220-240,50	1,220-240,50
Výkonový koeficient (%)	93	93	92
EER Chlazení W/W (kcal/hodW)	3,03(2,60)	2,82(2,42)	3,06(2,63)
(Btu/hod.W)	10,34	9,63	10,44
C.O.P Topení W/W (kcal/hodW)	-	2,86(2,46)	-
(Btu/hod.W)	-	9,76	-
Rozsah nastavení teploty (Chlazení/Topení) (°C)	18 -30/-	18 -30/16 -30	18 -30/-
Míra snižování vlhkosti (l /hod.)	3,3	3,5	3,5
Chladičové glaz. typ	1,200(42,4), R410A	2,300(81,2), R410A	1,950(68,85), R410A
Odvodňovací hadice Vnitřní jednotka (mm)	Ø 25	Ø 25	Ø 25
(ID ø) Venkovní jednotka (mm)	-	Ø 32	-
Cirkulace vzduchu Vnitřní (H/M/L) CMM(CFM)	15/14/13(530/494/459)	18/16/14(636/564/494)	18/16/14(636/564/494)
Hladina hluku Vnitřní (H/M/L) (dB(A) 3)	45/42/39	45/42/39	45/32/39
Rozměry Vnitřní jednotka (ŠxHxV) (mm)	1200/615/205	1200x615x205	1200x615x205
Vnitřní přední panel (ŠxHxV) (mm)	-	-	-
Čistá hmotnost Vnitřní Kg (lb)	22(48,5)	22(48,5)	22(48,5)

Model venkovní jednotky	UU24AC/UU24AF	UU30AH/UU30AF	UU30AC/UU30AF
Kompresor Typ	Rotacíni	Rotacíni	Rotacíni
Množství č.	1	1	1
Výkon W (Btu/hod.)	6,250(24,800)	8,235(28,097)	8,235(28,097)
Cirkulace vzduchu Výdech Boční/Horní	Boční	Boční	Boční
Venkovní CMM(CFM)	58(2,048)	58(2,048)	58(2,048)
Hladina hluku, Venkovní dB(A) (Akustický tlak, 1m)	50	54	54
Připojovací potrubí Kapalina palců (mm)	1/4(6,35)	1/4(6,35)	1/4(6,35)
(ø, Flare napojení) Plyn palců (mm)	5/8(15,88)	5/8(15,88)	5/8(15,88)
Délka, standardní (m)	7,5	7,5	7,5
Max. délka/výška (m)	50/30	50/30	50/30
Rozměry Venkovní ŠxVxH palců (mm)	34,2x25,8x12,6 (870x655x320)	34,2x31,5x12,6(870x800x320)	34,2x31,5x12,6(870x800x320)
Sada pro nízkou teplotu okolí Venkovní	•(UU24AF)	•(UU30AF)	•(UU30AF)
Čistá hmotnost Venkovní Kg (lb)	57(125,6)	62(136,6)	60(132,2)
Napájecí kabel (s uzemňovacím kabelem) (č.*mm3)	3*2,5	3*2,5	3*2,5
Připojovací kabel (s uzemňovacím kabelem) (č.*mm3)	4*0,75	5*0,75	3*0,75

